

Avril 1951

---

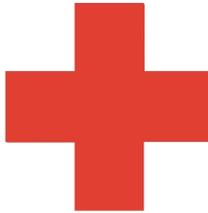
---

REVUE  
INTERNATIONALE  
DE LA  
CROIX-ROUGE

et

BULLETIN INTERNATIONAL  
des  
SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE

*inter arma*



*cavitas*

---

---

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

Genève

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE  
à Genève

MAX HUBER  
docteur en droit  
ancien président de la Cour permanente  
de justice internationale  
*président d'honneur*  
(1923)<sup>1</sup>

PAUL RUEGGER  
docteur en droit  
ancien ministre de Suisse  
en Italie et en Grande-Bretagne  
*président*  
(1948)

JACQUES CHENEVIÈRE  
docteur ès lettres h. c.  
*vice-président*  
(1919)

MARTIN BODMER  
docteur en philosophie h. c.  
*vice-président*  
(1940)

ERNEST GLOOR  
docteur en médecine  
*vice-président*  
(1945)

LÉOPOLD BOISSIER  
docteur en droit  
professeur à l'Université de Genève  
secrétaire général de l'Union interparlementaire  
*vice-président*  
(1946)

SUZANNE FERRIÈRE  
directrice-adjointe de l'International Social Service  
(1924)

RENÉ VAN BERCHEM  
docteur en droit, banquier  
(1946)

GEORGES PATRY  
docteur en médecine  
colonel, ancien médecin de division de l'armée suisse  
(1929)

PAUL CARRY  
docteur en droit  
professeur à l'Université de Genève  
(1946)

LUCIE ODIER  
ex-chef du Service des infirmières-visiteuses  
de la Section genevoise de la Croix-Rouge suisse  
(1930)

EDMOND GRASSET  
docteur en médecine  
professeur à l'Université de Genève  
directeur de l'Institut d'hygiène  
(1946)

CARL J. BURCKHARDT  
docteur en philosophie  
ancien ministre de Suisse en France  
(1933)

CLAUDE DU PASQUIER  
docteur en droit  
colonel divisionnaire  
professeur aux Universités de Genève  
et Neuchâtel  
(1947)

EDOUARD CHAPUISAT  
docteur ès lettres h. c.  
(1938)

HENRI GUISAN  
général  
ancien commandant en chef  
de l'armée suisse  
(1948)

ALEC CRAMER  
docteur en médecine, colonel  
(1938)

ALFREDO VANNOTTI  
docteur en médecine  
professeur à l'Université de Lausanne  
(1949)

ADOLF-L. VISCHER  
docteur en médecine  
(1945)

RODOLFO OLGIATI  
ancien directeur du Don suisse  
(1949)

<sup>1</sup> Les années indiquées dans les parenthèses désignent les dates de nomination des membres du Comité international.



**SUPLÉMENTS DE LA REVUE INTERNATIONALE  
DE LA CROIX-ROUGE**

---

**SOMMAIRE DU SUPPLÉMENT EN LANGUE ANGLAISE  
APRIL 1951, No. 4, VOL. IV:**

**CONTENTS**

International Committee of the Red Cross. — Message to President Ho-Chi-Minh ; Message of the ICRC to the Siamese Red Cross Society ; Principal Items of Interest in March ; Press Conference, April 9, 1951.

---

**SOMMAIRE DU SUPPLÉMENT EN LANGUE ESPAGNOLE  
ABRIL 1951, No. 4, VOL. III:**

**SUMARIO**

Comité Internacional de la Cruz Roja. — Mensaje al Presidente Ho-Chi-Minh ; La Acción del Comité Internacional de la Cruz Roja ; Conferencia de Prensa del 9 de Abril de 1951.

---

**SOMMAIRE DU SUPPLÉMENT EN LANGUE ALLEMANDE  
APRIL 1951, Nr. 4, BAND II:**

**INHALT**

Internationales Komitee vom Roten Kreuz. — Botschaft an Präsident Ho-Chi-Minh ; Tätigkeit des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz ; Pressekonferenz vom 9 April 1951.

---

Votre Banque...



LA SOCIÉTÉ DE  
**BANQUE SUISSE**  
**GENÈVE**

2, rue de la Confédération

BALE ZURICH ST-GALL LAUSANNE  
NEUCHATEL CHAUX-DE-FONDS SCHAFFHOUSE  
BIENNE LONDRES NEW-YORK



1872

CAPITAL ET RÉSERVES FRs 209 MILLIONS

SOCIÉTÉ ANONYME  
**FIDUCIAIRE SUISSE**

(Schweizerische Treuhandgesellschaft)

Fondée en 1906

**BALE**

ZURICH — GENÈVE — LAUSANNE

**CONTRÔLE OBLIGATOIRE DE BILANS**

selon art. 723, 727, 732, et 906 C.O.

**QUESTIONS FISCALES**

Fonctions de fidéi-commissaires,  
liquidations, expertises, arbitrages

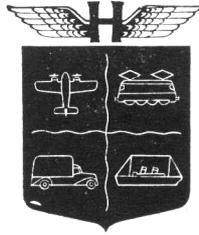
**PAPETERIE DE BALSTHAL**  
**BALSTHAL (Soleure)**

OUATE DE CELLULOSE  
PAPIER CRÊPÉ POUR PANSEMENTS  
LINGERIE EN PAPIER

Bureau de vente :

**BABEISS, WIELAND & C<sup>o</sup> S. A.**

Kornhausbrücke, 7 — ZURICH — Téléphone 23 47 24



Compagnie d'Assurances Générales

**L'HELVETIA**

ST-GALL (Suisse)

Fondée en 1858



**ASSURANCES TRANSPORTS**

et

**RÉASSURANCES dans toutes les Branches**



	Francs suisses
Capital social ( <sup>3</sup> / <sub>10</sub> versé)	10.000.000
Total des Réserves	34.000.000
Primes brutes 1949	32.000.000

Lisez le

# JOURNAL DE GENÈVE

CORRESPONDANCE DIRECTE DES CAPITALES  
LITTÉRATURE

ARTS

FINANCE

SPORTS, etc.

Abonnez-vous

UN SIÈCLE D'ART ET DE PRÉCISION



ENTREPRISE GÉNÉRALE  
ÉLECTRICITÉ ET TÉLÉPHONE

M. FORNASARI

5, avenue Henri-Dunant

GENÈVE

Tél. 4 40 34

Les planches en hors-texte de la  
« REVUE INTERNATIONALE DE LA CROIX-ROUGE »  
sont imprimées en **HÉLIOGRAVURE** par

**ROTO-SADAG S.A.**

Sécheron — GENEVE

**LAIT SUISSE**

**Marque**



**"A L'OURS"**

PRÉPARÉ PAR  
SOCIÉTÉ LAITIÈRE DES ALPES BERNOISES  
STALDEN, Emmenthal, SUISSE

**SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE  
OFOR S.A.**

- Revisions et organisations comptables
- Administration et liquidation de sociétés
- IMPOTS : Conseils par spécialiste

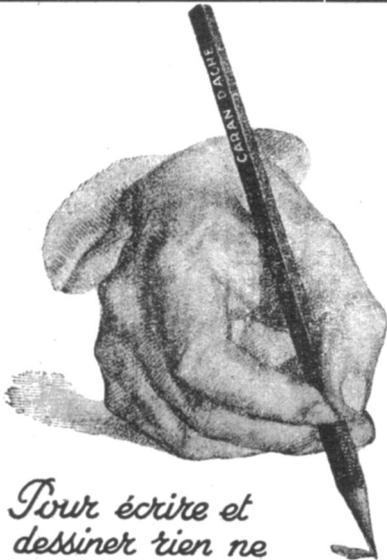
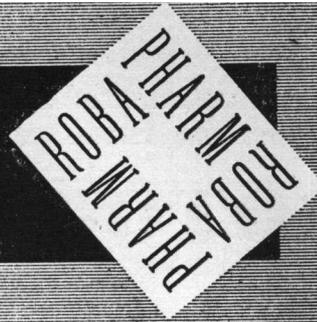
9, RUE D'ITALIE — GENEVE

TÉLÉPHONE 4 32 91/3

# OSSOPAN

*l'opothérapie à base  
d'os complets  
de jeunes animaux*

Robapharm Soc. de Laboratoire Bâle



*Pour écrire et  
dessiner rien ne  
vaut le crayon suisse*

**CARAN D'ACHE**

LES

# LABORATOIRES VIFOR

S. A.

*fabriquent, exportent*

une gamme étendue  
de produits pharmaceutiques



GENÈVE - (Suisse)



# CURIX

**LE RADIOFILM DE RÉPUTATION MONDIALE**

Photo-Produits Gevaert S. A., Belgique - W. Roosens & Cie, Bâle 6<sup>e</sup>



**PRODUITS  
PHARMACEUTIQUES**

---

**BALE (Suisse)**

**Nos spécialités pharmaceutiques  
sont élaborées en étroite collaboration  
avec les instituts et cliniques en vue  
d'après les méthodes de  
recherche scientifique les plus modernes.**

**Les préparations portant la marque**



**sont partout appréciées des médecins  
pour leur qualité  
éprouvée, constante et sûre**

**CILAG SOCIÉTÉ ANONYME / SCHAFFHOUSE**